



Chiclana de la Frontera



Naturaleza Nature



Gastronomía Cuisine



Patrimonio Histórico Historical Heritage



Fiestas Festivals



Chiclana de la Frontera

Al sur de la Bahía de Cádiz, bañada por las aguas del Atlántico y rodeada de marismas, **Chiclana de la Frontera** se ha convertido en un importante núcleo turístico gracias a sus incomparables playas, sus preciosos parajes naturales, su clima y sus modernas infraestructuras. Fundada por Alonso Pérez de Guzmán en 1303 sobre territorios antiguamente ocupados por fenicios, cartaginenses y romanos, este municipio de alrededor de 75.000 habitantes ha experimentado un gran desarrollo en los últimos años -no en vano posee actualmente el mayor número de plazas hoteleras de la provincia de Cádiz-, algo que ha sabido conjugar a la perfección con el respeto al medio ambiente, a las tradiciones y a su rico patrimonio histórico y cultural.

antiguo y visitar alguna de sus tiendas de artesanía, recorrer el mercado o acudir a las diversas bodegas, bares y restaurantes donde poder degustar la estupenda gastronomía



local, prestando especial atención al magnífico pescado y marisco autóctono, a la repostería -imprescindible probar las tortas de almendra del Convento de las Madres Agustinas Recoletas-, y a los famosos vinos chichlaneros, elaborados de forma totalmente tradicional y principal seña de identidad culinaria de este municipio.

Divida por el río Iro en dos barrios -conocidos como "El lugar" y "La banda"-, **Chiclana** también atesora interesantes monumentos como la Iglesia y el Convento de Jesús Nazareno -la construcción de estilo barroco más importante de la comarca-, la Iglesia de San Telmo, la Ermita del Santo Cristo -construido en el siglo XVI, el templo más antiguo de **Chiclana**-, la Torre del Reloj -en la Plaza Mayor, uno de los edificios más representativos de **Chiclana**-, y la Ermita de Santa Ana, construida sobre un cerro desde donde se obtienen unas impresionantes vistas de las marismas, las lagunas que forman el Complejo Endorreico de **Chiclana** y los espacios protegidos pertenecientes al Parque Natural Bahía de Cádiz que rodean esta hermosa villa.



Hércules, dónde se creía que estaban enterrados los restos del héroe mitológico y cuyo lugar ocupan ahora las ruinas del Castillo de Sancti Petri, fortaleza construida en el siglo XVIII.

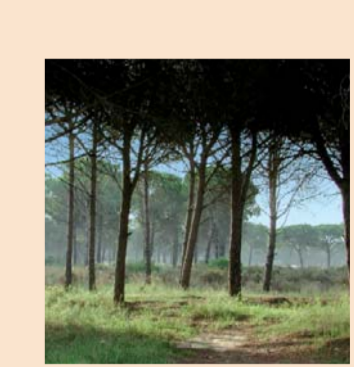
El centro urbano de **Chiclana** también posee atractivos de toda clase, empezando por el carácter amable y acogedor de los chichlaneros. Así, vale la pena adentrarse en el casco

Chiclana de la Frontera

To the south of the Bay of Cádiz, lapped by the waters of the Atlantic and surrounded by marshes, **Chiclana de la Frontera** has become an important tourist resort thanks to its incomparable beaches, beautiful landscapes, its climate and its modern infrastructures. Founded by Alonso Pérez de Guzmán in 1303 on land once settled by the Phoenicians, Carthaginians and the Romans, this town of around 70,000 inhabitants has experienced much growth over recent years. It has the largest number of hotel beds in the province of Cádiz, but has managed this to perfection with its respect for the environment, its traditions and its rich historical and cultural heritage.

Just seven kilometres from its city centre you will find La Barrosa beach, which has deserved the European blue flag for clean waters, and is considered one of the best beaches on the Andalusian coast because of the wide range of services on offer, its cleanliness and its wild, unspoilt appearance. Alongside it, smaller but just as charming, Sancti Petri beach spreads out alongside the old fishing town that shares its name, but which has been abandoned. Even so, it still has a certain fisherman's air, and it is worth visiting, if only for the fun of strolling through the streets and wondering what it must have been like in the past. Visible from both beaches is the islet of Sancti Petri, land on which one of the most famous sanctuaries of ancient times once stood, the Temple of Hercules, where it is believed the remains of the mythological hero were buried, the site of which is now occupied by the ruins of the Sancti Petri castle, a fortress built during the 18th century.

Divided into two neighbourhoods by the River Iro ("El Lugar" and "La Banda") **Chiclana** also houses interesting monuments such as the Church and Convent of Jesús Nazareno - the most important Baroque-style construction in the district. The Church of San Telmo, the Santo Cristo Hermitage, built in the 16th century and the oldest temple in **Chiclana**, the tower of the clock-in, the Plaza Mayor, one of the most representative buildings of Chiclana- and the Santa Ana Hermitage, built on a hill giving impressive views over the marshes, the lakes forming the **Chiclana** Endorreic Complex and the protected areas belonging to the Bay of Cádiz Nature Park that surround this beautiful town.



Chiclana's town centre also has attractions of all types, starting with the pleasant, welcoming character

of the people of **Chiclana**. It is worth exploring the old quarter and visiting some of its handcraft shops, going around the market or visiting different wine cellars, bars and restaurants where you can enjoy the marvellous local cuisine, making sure you try the local fish and seafood, the desserts - and don't forget to taste the tortas de almendra (almond tarts) made at the Madres Agustinas Recoletas Convent and the famous Chiclana wines, made using totally traditional methods and the most famous culinary feature of this town.



The numerous pine trees and forest parks are perfectly prepared for visitors to enjoy the surrounding areas of the town, as well as the Cattle Trails that join many of the towns in the Bahía de Cádiz, which are an exceptional attraction for lovers of hiking and sightseeing by bicycle. Alongside its beaches and natural areas there are tourist resorts, hotels, golf courses, spas, shopping centres and all kinds of facilities and leisure pursuits available for tourists that make **Chiclana de la Frontera** a destination without compare.

Desde las playas de Chiclana "La Barrosa" y "Sancti Petri", situadas a 7 kilómetros del casco urbano de la localidad, es posible contemplar la Isla y el Castillo de Sancti Petri, donde según la leyenda estuvo ubicado el templo fenicio dedicado a Melkart (Hércules). Chiclana tiene una extensión de 203 km2, de los cuales cerca de un tercio lo ocupa el Parque Natural Bahía de Cádiz compuesto de marismas, ríos, caños, cordones dunares, islotes, etc. A ambos lados del río Iro, se forman varias lagunas y charcas temporales destacando las lagunas de Jeli y Montellano declaradas reservas naturales y zona de especial protección para las aves. De especial belleza son el Pinar de la Espartosa, el Pinar del Hierro y el Pinar del Parque periurbano la Barrosa.

The beaches of Chiclana "La Barrosa" and "Sancti Petri" are found 7 kilometres from the town centre, and offer views of the Islet and the Castle of Sancti Petri, where, according to legend, the Phoenician temple dedicated to Melkart (Hercules) was located. Chiclana covers a surface area of 203 km2, a third of which is occupied by the Bahía de Cádiz Nature Park, which comprises swamps, rivers, canes, chains of dunes, islets, etc. Various temporary lagoons and ponds form on both sides of the River Iro, in particular the Jeli and Montellano lagoons, which have been declared nature reserves and whose bird life is subject to special protection. Pinar de la Espartosa, Pinar del Hierro and Pinar del Parque in the outskirts of the Barrosa are particularly beautiful.

Chiclana comparte las excelencias peculiares de la gastronomía andaluza, si bien posee elementos que le confieren un carácter genuino. Fe de ello son sus apreciados productos de la huerta, sus mariscos y sus pescados de estero. En la elaboración de los embutidos se siguen procedimientos artesanales de fabricación, ofreciendo especialidades como la butifarra, los chicharrones, la longaniza o la morcilla. El plato más característico lo constituye la berza chichlanera. La repostería, con una amplia gama de especialidades, también es objeto de merecida fama en la comarca. Es obligado mencionar la torta de almendras, que se elabora en el convento de las Agustinas Recoletas. El vino de Chiclana es, sin duda, la aportación más notable de la ciudad, famosa por sus blancos, finos y moscateles, elaborados con procesos rigurosamente tradicionales.

Chiclana has the same specialities of Andalusian food and drink in general, but adds elements that give it genuine character. This comprises its highly prized agricultural produce, seafood and marsh fish. Its sausages and prepared meats are still made using traditional methods, and include specialities such as butifarra (sausage), chicharrones (pork scratching), longaniza (spicy pork sausage) and morcilla (black pudding). The most characteristic dish is berza chichlanera (Chiclana Cabbage). Its confectionary, with a wide range of specialities, is deservedly famous in the area. The torta de almendra (almond tart) produced at the Agustinas Recoletas convent is also worth a mention. Chiclana's wine is, without doubt, the city's most outstanding contribution to this area. White wines, fino wines and muscateles, produced using strictly traditional methods.

El principal eje histórico chichlanero gira en torno a la Iglesia Parroquial de San Juan Bautista, bello ejemplo neoclásico, construida entre 1773 y 1819. En su interior destaca una parte del retablo de la antigua iglesia, obra de Roque Balduino (1552). El Convento de Jesús Nazareno es la obra más importante del barroco en Chiclana y fue construido entre 1667 y 1674 gracias a los beneficios del comercio con América. En su exterior es de admirar la portada de mármol de Carrara. Dignas de mención son también la Iglesia de San Telmo que data del Siglo XVIII y la Ermita de Santa Ana, con planta ochavada y rodeada de arcada, que es visible desde toda la comarca debido a su altura sobre la ciudad.

The historical heritage of Chiclana revolves around the San Juan Bautista parish church, a beautiful example of the neoclassical style, which was built between 1773 and 1819. Inside, part of the altar belonging to the old church, work of Roque Balduino (1552) is of particular interest. The Jesús Nazareno convent is Chiclana's most important Baroque building. It was built between 1667 and 1674 with the profits of trade with America. It has a beautiful facade, made of Carrara marble. The San Telmo church, dating back to the 18th Century is also notable. Lastly, the Santa Ana Hermitage, situated on a high spot over the city, is visible from all over the area. It has an octagonal floor and is surrounded by arcades.

Como en otras localidades de la provincia, el camaval es la primera fiesta del año, seguida de la sentida Semana Santa chichlanera. Sin embargo, la fiesta por excelencia de la ciudad tiene lugar en junio y se vincula en su origen a una antigua feria de ganado. Mantiene testimonialmente este carácter y se ha convertido en la fiesta más representativa. El vino fino de Chiclana se ha convertido en elemento obligado en las reuniones de las casetas, que se convierten en el segundo hogar durante la feria. La noche del 23 de junio es conocida popularmente como la fiesta de "Juanes y Juanas" (Hogueras de San Juan). Un mes después se celebra una gran verbena y la exhibición de fuegos artificiales hacen de los aledaños de la Ermita de Santa Ana un lugar muy animado durante la noche. Tras el verano, el 8 de septiembre se celebra la festividad de la patrona, Nuestra Señora de los Remedios, con olores de vendimia en el ambiente.

Just like so many towns in the province, Carnival is the first festival of the year, followed by the heartfelt Easter Week. Nevertheless, Chiclana's festival par excellence takes place in June and had its roots in the old cattle fair. It still has elements of this kind, and it has now become the city's most characteristic festival. Chiclana's fino wine is a vital part of the gatherings in fiesta houses, which in practice become a second home during the fiestas. Commonly known as the Juan y Juanas fiestas (Hogueras de San Juan - Bonfires of San Juan), on the night of 23 June. One month later, a big street party and fireworks display is celebrated by the villagers at the Santa Ana hermitage, a very lively place on this night. The festival of the patron saint "Ntra. Sra. de los Remedios" takes place on 8 September, with the scent of the grape harvest in the air.

Chiclana de la Frontera



Tierra mitológica recorrida por Hércules, parada imprescindible de la Ruta del Vino, hogar de pescadores y cuna de geniales cantaores flamencos, Chiclana de la Frontera surge rodeada de viñedos, marismas y pinares en pleno Parque Natural de la Bahía de Cádiz para deleite de visitantes y oriundos. Bañada por las aguas del Atlántico y con más 3.000 horas de sol al año, el municipio gaditano se beneficia de un entorno privilegiado en el que conviven en perfecta armonía una completa oferta de servicios con el respeto al medio ambiente. La playa de La Barrosa, el puerto Deportivo y Pesquero de Sancti Petri, los campos de golf, el balneario de Fuente Amarga o el vino chiclano son sólo algunas de las excusas para visitar una villa sorprendente.

A mythical land travelled by Hercules, a mandatory stop on the Wine Route, home to fishermen and great flamenco singers, Chiclana de la Frontera emerges, surrounded by vineyards, swamps and pine forests in the heart of the Bahía de Cádiz nature park, to delight visitors and locals. Lapped by the waters of the Atlantic and with over 3,000 hours of sunshine every year, this Cádiz town benefits from a privileged environment where it lives in perfect harmony with a complete range of services that respect the environment. La Barrosa beach, the Sancti Petri marina and fishing port, the golf courses, the Fuente Amarga spa or the typical wine of Chiclana are just a few of the excuses for visiting this surprising town.

Fiestas de interés turístico

- CARNAVAL**, mes de Febrero
- SEMANA SANTA**, mes de Marzo
- FERIA Y FIESTAS DE SAN ANTONIO**, mes de Junio
- HOGUERAS DE SAN JUAN**, 23 de Junio
- ROMERÍA DE LA VIRGEN DEL CARMEN ATUNERA**, 16 de Julio
- FESTIVIDAD DE SANTA ANA**, 26 de Julio
- FESTIVIDAD DE LA PATRONA "NUESTRA SEÑORA DE LOS REMEDIOS"**, 8 de Septiembre

Festivals of interest to tourists

- CARNIVAL**, in February
- EASTER WEEK**, in March
- SAN ANTONIO FAIR AND FESTIVAL**, in June
- SAN JUAN BONFIRES**, on 23 June
- VIRGEN DEL CARMEN ATUNERA FIESTA/ PILGRIMAGE** on 16 July
- SANTA ANA FESTIVITY**, on 26 July
- "NUESTRA SEÑORA DE LOS REMEDIOS" PATRON SAINT'S FESTIVITY** on 8 September



Datos de interés

Useful information

GENERALES GENERAL	URGENCIAS EMERGENCIAS	GUARDIA CIVIL CIVIL GUARD	TRANSPORTE TRANSPORT
AYUNTAMIENTO TOWN HALL C/ Constitución, 1 Tel.: 956 49 00 02 www.chiclana.es	BOMBEROS FIRE BRIGADE Pol. Ind. Pelagatos. Bahía de Algeciras, s/n Tel.: 085	C/ Tajo, 2 Tel.: 956 40 00 57	AUTOBUSES URBANOS BELIZÓN Y RODRÍGUEZ Plaza de Andalucía, 5 Tel.: 956 40 13 60 novobus@telefonica.net
CORREOS POST OFFICE C/ Jesús Nazareno, 4 Tel.: 956 40 25 35	CRUZ ROJA RED CROSS Playa de La Barrosa Tel.: 956 49 71 77 Jesús Nazareno, 11 Tel.: 956 40 04 67	POLICÍA LOCAL LOCAL POLICE Avda. Descubrimientos, s/n Tel.: 956 53 70 88 / 956 40 01 54	AUTOBUSES INTERURBANOS TRANSPORTES GENERALES COMES Plaza de Andalucía, 3 Tel.: 956 40 03 57 www.tgcomes.es
RADIO CHICLANA C/ Vega 1, 2º Tel.: 956 40 28 06		CENTRO DE ESPECIALIDADES MÉDICAS 'LA LONGUERA' MEDICAL SPECIALITIES CENTRE Tel.: 956 00 61 11	TAXI Tel.: 956 53 39 39 / 956 53 20 20

Directorios / Directories

INFORMACIÓN INFORMATION	HOTEL IBEROSTAR ANDALUCÍA PLAYA ***** Urb. Novo Sancti Petri Tel.: 956 49 09 50 www.hotelcortijologallos.com hote_los_gallos@wanadoo.es	HOTEL CORTIJO LOS GALLOS ** Urb. Los Gallos, 461 Tel.: 956 49 09 50 www.hotelcortijologallos.com hote_los_gallos@wanadoo.es	CLUB DE GOLF MELIÁ SANCTI PETRI Campano Tel.: 956 49 12 00 Fax: 956 49 70 53 meliá.sancti.petri@solmelia.com www.solmelia.com
OFICINA MUNICIPAL DE TURISMO MUNICIPAL TOURIST OFFICE CENTRO / TOWN CENTRE La Vega, 6 Tel./Fax: 956 53 59 69 turismo@chiclana.es www.chiclana.es	HOTEL VINCCI COSTA GOLF **** Urb. Novo Sancti Petri Tel.: 956 49 45 35 costagolf@vincchoteles.com www.vincchoteles.com	HOTEL MARISMA SANCTI PETRI ** Ctra. La Barrosa, Km. 3,5 Tel.: 956 49 22 29 direccion@hotelmariamasantipetri.es www.hotelmariamasantipetri.es	CLUB DE GOLF 'NOVO SANCTI PETRI' Urb. Novo Sancti Petri, s/n Playa de La Barrosa Tel.: 956 49 40 05 Fax: 956 49 43 50 reservas@golf-novosancti.es
PLAYA / BEACH Urb. Novo Sancti Petri, s/n (frente al Pinar Público) Playa de la Barrosa / Barrosa Beach Tel./Fax: 956 49 72 34	HOTEL ALDIANA ANDALUSIEN ***** Urb. Novo Sancti Petri Tel.: 956 49 45 35 rec@aldiana-xy.com www.aldiana.com	HOSTAL EL JARDIN ** Centro Comercial El Patio. Ctra. de la Barrosa s/n Tel.: 956 49 71 18	MUSEO FÁBRICA DE MUÑECAS MARÍN DOLLS MUSEUM Arroyuelo, 16 Tel.: 956 40 00 67 / 956 40 00 51 / 956 40 01 15 www.marindolls.com marin@marindolls.com
ALOJAMIENTO ACCOMMODATION	HOTEL VALENTÍN SANCTI PETRI ***** Urb. Novo Sancti Petri Tel.: 956 40 10 00 comercial@valentin-hotels.com www.valentin-hotels.com	HOSTAL LA CAMPA * Avda. de los Pescadores s/n Tel.: 956 49 48 90	MUSEO TAURINO MUNICIPAL FRANCISCO MONTES 'PAQUIRO' BULLFIGHTING MUSEUM San Agustín, 3 Tel.: 956 40 51 51 www.chiclana.es/paquirro
HOTEL MELIÁ SANCTI PETRI G.L. ***** Urb. Novo Sancti Petri Tel.: 956 49 12 00 meliá.sancti.petri@solmelia.com www.solmelia.com	HOTEL CLUB RIU CHICLANA ***** Urb. Loma de Sancti Petri Tel.: 956 24 21 00 clubhotel.chiclana@riu.com www.riu.com	HOSTAL VILLA * Virgen del Carmen, 14 Tel.: 956 40 05 12	BALNEARIO DE FUENTE AMARGA SPA Avda. Fuentamarga s/n Tel.: 956 40 05 20 www.balneariodechiclana.net info@balneariodechiclana.net
HOTEL BARROSA PALACE ***** Urb. Novo Sancti Petri Tel.: 956 49 22 00 barrosapalace@hipotels.com www.hipotels.com	HOTEL APARTAMENTO TARTESSUS SANCTI PETRI ***** Urb. Loma de Sancti Petri Tel.: 956 49 25 25 reservas@tartesuss.com www.tartesuss.com	HOSTAL NOLI * Ctra. de la Barrosa s/n. Playa de la Barrosa Tel.: 956 49 59 04	TEATRO MODERNO MODERN THEATRE C/ Nueva, 20 Tel.: 956 49 01 46 www.chiclana.es cultura@chiclana.es
HOTEL BARCELÓ SANCTI PETRI ***** Urb. Las Lomas de Sancti Petri S/n Tel.: 956 24 27 90 Fax: 956 24 27 91 sanctipetri.res@barcelo.com www.barcelo.com	HOTEL APARTAMENTO LAS DUNAS ***** Urb. Novo Sancti Petri Tel.: 956 49 49 85 reservas@aparhotelasdunas.com www.aparhotelasdunas.com	HOSTAL NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO * Alameda Solano, 28 Tel.: 956 53 17 50	CAMPING LA RANA VERDE 1°C Pago de la Rana, Ctra. de las Lagunas/n Tel.: 956 49 43 48 www.campinglaranaverde.com
HOTEL BARROSA PARK ***** Urb. Novo Sancti Petri Tel.: 956 49 64 00 barrosapark@hipotels.com www.hipotels.com	HOTEL ESCUELA FUENTEMAR *** Ctra. Fuente Amarga Tel.: 956 40 02 16 / 956 40 01 11 reservasfuentemar@cmsisa.net www.emsisa.net	CAMPING LA RANA VERDE 1°C Pago de la Rana, Ctra. de las Lagunas/n Tel.: 956 49 43 48 www.campinglaranaverde.com	HAMMAM SANCTI PETRI BAÑOS ÁRABES TARTESSUS CENTRE SANCTI PETRI. Ctra. de La Loma s/n Tel.: 956 49 81 00 / 902 51 01 03 mammam.sanctipetri@gmail.com www.tartesusscenter.es
HOTEL PLAYA LA BARROSA ***** Urb. Novo Sancti Petri Tel.: 956 49 48 24 barrosaplaya@hipotels.com www.hipotels.com	HOTEL ALBORÁN *** Plaza de Andalucía, 1 Tel.: 956 40 39 06 chiclana@hotelesalboran.com www.hotelesalboran.com	CLUB DE GOLF CAMPANO Ctra. A-48 Cádiz - Málaga km. 14'7, N-340 Tel./Fax: 956 49 30 81 campano@golfandalucia.net campanogolf@telefonica.net	PABELLÓN DE DEPORTES 'CIUDAD DE CHICLANA' SPORTS PAVILION Avda. Reyes Católicos s/n Tel.: 956 53 08 58 deporte@chiclana.es
HOTEL BARROSA GARDEN ***** Urb. Novo Sancti Petri Tel.: 956 49 21 23 barrosagarden@hipotels.com www.hipotels.com	HOTEL APARTAMENTO SOL SANCTI PETRI *** Urb. Novo Sancti Petri Tel.: 956 49 60 40 sol.sancti.petri@solmelia.com www.solmelia.com	CAMPO DE GOLF LOMAS DE SANCTI PETRI Urb. Loma de Sancti Petri, s/n Tel.: 956 49 59 52 / 647 44 68 98 Fax: 956 49 71 43 www.golflomas.com comercial@golflomas.com info@golflomas.com	MULTICINES 'LAS SALINAS' CINEMA Pol. Ind. Urbisur, s/n Tel.: 956 53 71 37 www.cine-ciudad.com
HOTEL IBEROSTAR ROYAL ANDALUS ***** Urb. Novo Sancti Petri Tel.: 956 49 41 09 royalandalus@iberostar.com www.iberostar.com	HOTEL HOSPEDERÍA SANTIAGO ** Capilla, 6 Tel.: 956 49 48 40 www.hospederiasantiago.com		

© Patronato Provincial de Turismo de la Diputación de Cádiz
© Vudent Mediastrader S.L.L.
Prohibida la reproducción total o parcial sin el permiso de los autores
Total or partial reproduction without the permission of the owner is prohibited